



#### DESRIPTIF

- Regulation électronique
- Châssis mecanosoudé avec suspensions anti-vibratiles
- Disjoncteur de puissance
- Radiateur pour température faisceau 48/50°C maxi avec ventilateur mécanique
- Grille de protection ventilateur et parties tournantes
- Silencieux atténuation 9dB(A) livré séparé
- Batterie(s) chargée(s) avec électrolyte
- Démarreur et alternateur de charge 24V
- Livré avec huile et liquide de refroidissement -30°C
- Manuel d'utilisation et de mise en service

#### DEFINITION DES PUISSANCES

**PRP** : Puissance principale disponible en continue sous charge variable pendant un nombre d'heure illimité par an en accord avec iso 8528-1.

**ESP** : Puissance Stand-by disponible pour une utilisation secours sous charge variable en accord avec ISO8528-1, pas de surcharge disponible dans ce service.

#### CONDITIONS D'UTILISATION

Selon la norme ISO8528, la puissance nominale assignée du groupe électrogène est donnée pour une température d'air ambiant de 25°C, d'une pression barométrique de 100 kPa (Environ 100m d'altitude), et une humidité relative de 30%. Pour des conditions particulières à votre installation, se reporter au tableau de détarage.

Pour les groupes électrogènes utilisés en intérieur, pour lesquels les niveaux de pression acoustique dépendent des conditions d'installation, il n'est pas possible de spécifier les niveaux de bruit ambiant dans les instructions d'exploitation et de maintenance. Aussi, nos instructions d'exploitation et de maintenance contiennent un avertissement concernant les dangers du bruit aérien et la nécessité de mettre en oeuvre des mesures préventives appropriées.

## X650C2

Type moteur	12V1600G10F-E
Type alternateur	LSA 47.2 L9

### CARACTERISTIQUES GENERALES

Fréquence (Hz)	50
Tension de Référence (V)	400/230
Puissance max ESP (kVA)	650
Puissance max ESP (kWe)	520
Puissance max PRP (kVA)	590.9
Puissance max PRP (kWe)	472.7
Intensité (A)	938
Coffret Standard	TELYS

### ENCOMBREMENTS ET NIVEAUX SONORES

#### ENCOMBREMENT VERSION COMPACT

Longueur (mm)	3470
Largeur (mm)	1630
Hauteur (mm)	2075
Poids net (kg)	4480
Capacité de réservoir (L)	610

#### ENCOMBREMENT VERSION INSONORISEE

Type d'insonorisation	M230
Longueur (mm).	5031
Largeur (mm).	1690
Hauteur (mm).	2662
Poids net (kg).	6070
Capacité du réservoir (L).	610
Niveau de pression acoustique @1m dB(A) (Incertitude associée)	88 (0.7)
Niveau de puissance acoustique garanti (Lwa) en dB(A)	108

### TABLEAU DES PUISSANCES

Tensions	ESP		PRP		Ampères secours
	kWe	kVA	kWe	kVA	
415/240	520	650	473	591	904
400/230	520	650	473	591	938
380/220	520	650	473	591	988
240 TRI	520	650	473	591	1564
230 TRI	520	650	473	591	1632
220 TRI	520	650	473	591	1706



# X650C2

## CARACTERISTIQUES MOTEUR

### DONNEES GENERALES MOTEUR

Marque moteur	MTU 12V1600G10F-E , 4-temps, Turbo , Air/Air DC 12 X
Disposition des cylindres	V
Cylindrée (L)	21.04
Alésage (mm) x Course (mm)	122 x 150
Taux de compression	17.5
Vitesse (RPM)	1500
Vitesse de pistons (m/s)	7.5
Puissance ESP (kW)	576
Classe de régulation (%)	+/- 1%
BMEP (bar)	19.92
Type de régulation	Electronique

### SYSTEME DE REFROIDISSEMENT

Capacité moteur et radiateur (L)	100
Température d'eau max (C°)	105
Température d'eau en sortie (C°)	95
Puissance ventilateur (kW)	16.4
Débit d'air ventilateur Dp=0 (m3/s)	12.6
Contrepression disponible sur air (mm CE)	13
Type de réfrigérant	Coolelf mdx
Thermostat (°C)	83-95

### EMISSIONS

Emission PM (g/kW.h)	N/A
Emission CO (mg/Nm3)	<300
Emission HCNOx (g/kW.h)	N/A
Emission HC (g/kW.h)	N/A

### ECHAPPEMENT

Température des gaz d'échappement (°C)	470
Débit de gaz d'échappement (L/s)	1700
Contre-pression echappement (mm CE)	850

### CARBURANT

Conso. carburant 110% (L/h)	138
Conso. 100% charge (L/h)	125
Conso. 75% charge (L/h)	94
Conso. 50% charge (L/h)	64
Débit max. pompe fuel (L/h)	342

### HUILE

Capacité d'huile (L)	72.5
Pression huile mini (bar)	4
Pression huile maxi (bar)	5
Conso. d'huile 100% charge (L/h)	0.3
Capacité d'huile carter (L)	64

### BILAN THERMIQUE

Chaleur rejetée dans l'échappement (kW)	N/A
Chaleur rayonnée (kW)	24
Chaleur rejetée dans l'eau (kW)	250+150

### AIR D'ADMISSION

Contre pression d'admission max (mm CE)	250
Débit d'air combustion (L/s)	630



# X650C2

## CARACTERISTIQUES ALTERNATEUR

### DONNEES GENERALES

Marque d'alternateur	LEROY SOMER
Type alternateur	LSA 47.2 L9
Nombre de phase	3
Facteur Puissance (cos Phi)	0.8
Altitude (m)	0 à 1000
Survitesse (rpm)	2250
Nombre de pôles	4
Système d'excitation	SHUNT
Classe d'isolement / Classe T° en continue 40°C	H / H / 125°K
Régulation	N/A
Taux d'harmonique à vide TGH/THC	< 1.5%
Forme d'onde : NEMA = TIF-(TGH/THC)	< 50
Forme d'onde : CEI = FHT-(TGH/THC)	< 2%
Nombre de paliers	1
Accouplement	Direct
Régulation de tension à régime établi (%)	+/- 0.5%
Temps de réponse (Delta U = 20% transitoire) (ms)	500 ms

### AUTRES DONNEES

Puissance nominale continue 40°C (kVA)	600
Puissance secours 27°C (kVA)	660
Rendement à 4/4 charge (%)	94.5
Débit d'air (m3/s)	0.9
Rapport de court circuit (Kcc)	0.37
R. longitudinale synchrone non saturée (Xd) (%)	330
R. transversale synchrone non saturée (Xq) (%)	198
CT transitoire à vide (T'do) (ms)	1997
R. longitudinale transitoire saturée (X'd) (%)	16.5
CT transitoire en Court circuit (T'd) (ms)	100
R. longitudinale subtransitoire saturée (X''d) (%)	11.4
CT subtransitoire (T''d) (ms)	10
R. transversale subtransitoire saturée (X''q) (%)	15
R. homopolaire non saturée (Xo) (%)	0.9
R. inverse saturée (X2) (%)	13.2
CT de l'induit (Ta) (ms)	15
Courant d'excitation à vide (io) (A)	0.9
Courant d'excitation en charge (ic) (A)	3.7
Tension d'excitation en charge (uc) (V)	36
Temps de réponse (Delta U = 20% transitoire) (ms)	500 ms
Démarrage (Delta U = 20% perm. ou 50% trans.) (kVA)	1258
Delta U transitoire 4/4 charge-Cos Phi 0,8 AR (%)	15
Perte à vide (W)	6780
Dissipation de chaleur (W)	27490



# X650C2

## COFFRET

TELYS, ergonomique et convivial



Extrêmement polyvalent, le coffret TELYS est complet mais reste très accessible grâce à un travail en profondeur sur l'optimisation de l'ergonomie et de la convivialité. Avec un grand écran de visualisation, des boutons et une molette de défilement, il opte pour la simplicité et met l'accent sur la communication.

Il propose les fonctionnalités suivantes :

Mesures électriques : Voltmètre, Ampèremètre, Fréquencemètre.

Paramètres moteur : Compteur horaire, Pression d'huile, Température d'eau, Niveau fuel, Vitesse moteur, Tension batteries.

Alarmes et défauts : Pression d'huile, Température d'eau, Non démarrage, Survitesse, Mini/maxi alternateur, Mini/maxi tension batterie, Arrêt d'urgence, Niveau fuel.

Ergonomie : Molette de navigation entre les différents menus.

Communication : Logiciel de pilotage et conduite à distance, connexions USB, connexion PC.

Pour plus d'informations sur le produit et ses options, veuillez consulter la documentation commerciale.